

URSCHRIFT/ORIGINALE

**GEMEINDE LAAS**  
Autonome Provinz Bozen/Südtirol



**COMUNE DI LASA**  
Provincia Autonoma di Bolzano/Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT  
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE  
DELLA GIUNTA COMUNALE**

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaale, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige vennero convocati per oggi i componenti di questa Giunta comunale nella solita sala delle riunioni.

| Nr.       | Sitzung vom - seduta del | Uhr - ore    |
|-----------|--------------------------|--------------|
| <b>89</b> | <b>27.03.2024</b>        | <b>09:00</b> |

Anwesend sind:

Sono presenti:

|                        |                      |              |
|------------------------|----------------------|--------------|
| Verena Tröger          | Bürgermeisterin      | Sindaca      |
| Mag. Franziska Riedl   | Vize-Bürgermeisterin | Vice-Sindaca |
| Anna Elfriede Kirmaier | Gemeindereferentin   | Assessore    |
| Geom. Arnold Rieger    | Gemeindereferent     | Assessore    |
| Julius Schönthaler     | Gemeindereferent     | Assessore    |
| Johann Franz Thurner   | Gemeindereferent     | Assessore    |

| A.E./A.G.* | A.U./A.I.* |
|------------|------------|
|            |            |
|            |            |
|            |            |
|            |            |
|            |            |
|            |            |

\*A.E. = abwesend entschuldigt, A.U. = abwesend unentschuldigt

\*A.G. = assente giustificato; A.I. = assente ingiustificato

Seinen Beistand leistet der amtsführende Sekretär,  
Herr

Assiste il Segretario reggente, signor

**Dr. Christian Messmer**

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt  
Frau

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, la signora

**Verena Tröger**

in ihrer Eigenschaft als BÜRGERMEISTERIN den Vorsitz. Nach erfolgter Eröffnung der Sitzung wird zur Behandlung folgenden Gegenstandes geschritten:

nella sua qualità di SINDACA assume la presidenza. Dichiarata aperta la seduta si passa alla trattazione del seguente oggetto:

**BETREFF**

**OGGETTO**

**Systemisierung des ländlichen Wegenetzes - Abschnitt 1 Zufahrt „Pseghof - Hinterburg - Vorburg - Kreuzung Türkhof“ - Genehmigung des endgültigen Projektes, erarbeitet von Dr. Ing. Florian Perkmann, sowie Einbringung des Finanzierungsge-suches laut L.G. vom 21.10.1996, Nr. 21, i.g.F. (Art. 43-49 „Forstgesetz“), mit Genehmigung des entsprechenden Finanzierungsplanes**

**Sistemazione della viabilità rurale - tratto 1- accesso ai masi „Pseghof - Hinterburg - Vorburg - Kreuzung Türkhof“- approvazione del progetto definitivo, elaborato da dott. ing. Florian Perkmann, nonché presentazione della domanda di finanziamento secondo la L.P. 21.10.1996, nr. 21, in vigore (art. 43-49 „Ordinamento Forestale“), con approvazione del relativo piano di finanziamento**

## DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Der Techniker Dr. Ing. Florian Perkmann hat das entsprechende endgültige Projekt für die Systemisierung des ländlichen Wegenetzes - Abschnitt 1 Zufahrt "Pseghof - Hinterburg - Vorburg - Kreuzung Türkhof" zur Genehmigung vorgelegt.

Laut Art. 15, Absatz 03/bis, des L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16, i.g.F., wird von der Überprüfung und Validierung des Projektes abgesehen da es sich um die Planung eines Vorhabens im einem Betrag unter 1 Mio. Euro handelt.

Das endgültige Projekt für die Systemisierung des ländlichen Wegenetzes - Abschnitt 1 Zufahrt "Pseghof - Hinterburg - Vorburg - Kreuzung Türkhof", welches laut überschlägiger Kostenvoranschlag vom März 2024 Gesamtkosten von Euro 260.295,56 einschließlich Mwst. vorsieht, wird überprüft.

Es wird für notwendig und zweckmäßig erachtet, die vorliegenden, technischen Unterlagen zu genehmigen.

Es wird Einsicht genommen in folgende Rechtsgrundlagen:

- L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16, i.g.F., betreffend „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“, insbesondere in den Art. 12 betreffend die Genehmigung des Projektes und in den Art. 15 betreffend die technische Überprüfung und Kontrolle;
- L.G. vom 21.10.1992, Nr. 38, i.g.F., betreffend „Bestimmungen über die beratenden Organe auf dem Gebiet der öffentlichen Bauarbeiten von Landesinteresse“;

Mit Art. 24 des L.G. 28.12.2001, Nr. 19 (Finanzgesetz 2002), wurde der Art. 01, Absatz 01, des vorgenannten Landesgesetzes ersetzt, wonach „zu den Vor- und Ausführungsprojekten für Bauvorhaben öffentlicher Körperschaften mit einem Auftragswert über Euro 2.500.000,00 das technische, verwaltungsmäßige und wirtschaftliche Gutachten des Technischen Landesbeirates für öffentliche Arbeiten eingeholt werden muss“.

Im Sinne des L.G. vom 21.10.1996, Nr. 21, i.g.F. (Art. 43-49 - „Forstgesetz“), soll ein formelles Beiratsgesuch zur teilweisen Finanzierung der Ausgaben betreffend die Realisierung des gegenständli-

## LA GIUNTA COMUNALE

Il tecnico dott. ing. Perkmann Florian intanto ha presentato - per l'approvazione - il progetto definitivo per la sistemazione della viabilità rurale - tratto 1 - accesso ai masi "Pseghof - Hinterburg - Vorburg - Kreuzung Türkhof".

Ai sensi dell'art. 15, comma 03/bis, della L.P. 17.12.2015, nr. 16, in vigore, si rinuncia alla verifica e validazione del progetto, in quanto si tratta della progettazione di un'opera di importo inferiore a 1 mio. Euro;

Il progetto definitivo per la sistemazione della viabilità rurale - tratto 1 - accesso ai masi "Pseghof - Hinterburg - Vorburg - Kreuzung Türkhof", che secondo il preventivo di massima delle spese di marzo 2024 prevede un totale nell'ammontare di Euro 260.295,56, IVA compresa, viene esaminato.

Vine ritenuto necessario e opportuno di approvare i presentati documenti tecnici.

È stato preso visione delle seguenti norme giuridiche:

- L.P. 17.12.2015, nr. 16, in vigore, riguardante "Disposizioni sugli appalti pubblici", in particolare l'art. 12 riguardante l'approvazione del progetto e l'art. 15 riguardante la verifica tecnica e controllo;
- L.P. 21.10.1992, nr. 38, in vigore, riguardante „Norme sugli organi consultivi in materia di lavori pubblici di interesse provinciale“;

Con l'art. 24 della L.P. 28.12.2001, nr. 19 (Legge Finanziaria 2002), è stato sostituito l'art. 01, comma 01, della menzionata Legge Provinciale, e che di seguito „sui progetti preliminari ed esecutivi di opere da eseguire da enti pubblici di importo complessivo superiore ad Euro 2.500.000,00 deve essere sentito il parere tecnico-amministrativo ed economico del Comitato Tecnico Provinciale dei lavori pubblici“.

Ai sensi della L.P. 21.10.1996, nr. 21, in vigore (art. 43-49 "Ordinamento Forestale"), dovrà essere presentata formale domanda per il parziale finanziamento delle spese riguardante la realizzazione del

chen Projektes eingebracht werden und daher soll der entsprechende Finanzierungsplan, wie im beschließenden Teil angeführt, genehmigt werden.

in Kenntnis:

- des L.G. vom 21.10.1996, Nr. 21, i.g.F. („Forstgesetz“);
- des Einheitlichen Strategiedokumentes (ESD) zum Haushaltsvoranschlag 2024-2026 der Gemeinde Laas, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 03 vom 26.01.2024.  
Das gegenständliche Projekt ist im Investitionsprogramm (Anhang zum Haushaltsvoranschlag 2024-2026), genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 04 vom 26.01.2024, in der Mission 16, Projekt 16.01.01 enthalten.

Es wird für notwendig erachtet, diese Beschlussmaßnahme im Sinne des Art. 183, Absatz 04, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., für unverzüglich vollziehbar zu erklären, um die termingerechte Einreichung des Finanzierungsgesuches zu gewährleisten;

Es wurde Einsicht genommen in:

- die Verordnung zur Regelung der Verträge, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 59 vom 29.11.2010;
- die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 31 vom 19.09.2018 und abgeändert mit dem Gemeinderatsbeschluss Nr. 38 vom 29.07.2020;
- die vorherigen, zustimmenden Gutachten laut Art. 185 und Art. 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F. (Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol):

fachliches Gutachten-elektronischer Fingerabdruck:  
gFnSEqGt+ZKpBeURUjhqVQSIDEn90/mHK1qT8DkelZ8=

buchhalterisches Gutachten - elektronischer Fingerabdruck:  
nicht erforderlich

Dies vorausgeschickt und in Kenntnis der Gemeindegatzung und des geltenden Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, fasst der Gemeindeausschuss einstimmig mittels Abstimmung in gesetzlicher Form den

presente progetto e quindi il relativo piano di finanziamento, come indicato nella parte deliberativa, dovrà essere approvato;

in conoscenza:

- della L.P. 21.10.1996, nr. 21, in vigore (“Ordinamento Forestale”);
- del Documento Unico di Programmazione (DUP) al bilancio di previsione 2024-2026 del Comune di Lasa, approvato con deliberazione del Consiglio comunale nr. 03 del 26.01.2024.  
Il presente progetto é previsto nella missione 16, progetto nr. 16.01.01 del programma degli investimenti (allegato al bilancio di previsione 2024-2026), approvato con deliberazione del Consiglio comunale nr. 04 del 26.01.2024;

Viene ritenuto necessario di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 04, della L.R. 03.05.2018, n. 02, in vigore, per poter garantire la presentazione della domanda di finanziamento in termine;

È stato preso visione di

- Regolamento per la disciplina dei contratti, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 59 del 29.11.2010;
- il Regolamento comunale di contabilità, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 31 del 19.09.2018 e modificato con deliberazione del Consiglio comunale n. 38 del 29.07.2020;
- i pareri preventivi favorevoli ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 della L.R. 03.05.2018, n. 02, in vigore (Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige):

parere tecnico - impronta digitale:  
gFnSEqGt+ZKpBeURUjhqVQSIDEn90/mHK1qT8DkelZ8=

parere contabile - impronta digitale:  
non necessario

Ciò premesso, e preso atto degli Statuti Comunali e del Codice vigente degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, il Comitato Comunale adotta all'unanimità con votazione in forma giuridica:

BESCHLUSS:

DELIBERA:

1. Das vorliegende endgültige Projekt für die Systemisierung des ländlichen Wegenetzes - Abschnitt 1 Zufahrt "Pseghof - Hinterburg - Vorburg - Kreuzung Türkhof", erarbeitet vom Techniker Dr. Ing. Florian Perkmann mit Rechtssitz in 39023 Laas, Feliusstraße 05, bestehend aus:

- technischem Bericht
- überschlägige Gesamtkostenschätzung
- Modell B - Verzeichnis der überquerten Grundparzellen, vorgelegt von seiten aller betroffenen Grundbesitzer
- Übersichtsplan (M = 1:2000)
- Plan Abschnitt 1 " Pseghof - Hinterburg - Vorburg - Kreuzung Türkhof" (M = 1:500)

mit einer überschlägigen Gesamtkostenschätzung von Euro 260.295,56 einschließlich Mwst., welche sich wie nachstehend angeführt zusammensetzt, wird hiermit hinsichtlich der vorgeschlagenen, technischen Lösung genehmigt:

1. Il presentato progetto definitivo per la sistemazione della viabilità rurale - tratto 1 - accesso ai masi "Pseghof - Hinterburg - Vorburg - Kreuzung Türkhof", elaborato dal tecnico dott. ing. Florian Perkmann con sede legale a 39023 Lasa, via Felius 05, composto da:

- relazione tecnica
- preventivo di massima delle spese
- modello B - elenco delle particelle attraversate, presentato da parte di tutti i proprietari interessati
- pianta sinottica (scala = 1:2000)
- planimetria tratto 1 „ Pseghof - Hinterburg - Vorburg - Kreuzung Türkhof“ (scala = 1:500)

viene approvato in riguardo alla soluzione tecnica proposta con un preventivo di massima delle spese di complessive Euro 260.295,56, IVA compresa, il quale si compone come di seguito specificato:

| Benennung                                                                      | descrizione                                                               | Betrag - importo       |
|--------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|------------------------|
| Elementarpreise                                                                | Prezzi elementari                                                         | Euro 10.372,46         |
| Allgemeine und besondere Lasten der Baustelle                                  | Oneri generali e particolari di cantiere                                  | Euro 787,10            |
| Vorbereitungs- und Abschlussarbeiten                                           | Lavori preliminari e conclusivi                                           | Euro 2.699,15          |
| Erdbewegungen, Abbrucharbeiten                                                 | Movimenti di terra, demolizioni                                           | Euro 26.646,39         |
| Mauerwerk aus Naturstein                                                       | Opere in pietra naturale                                                  | Euro 24.866,03         |
| Belagsarbeiten                                                                 | Pavimentazioni                                                            | Euro 122.470,22        |
| Straßenregelbauwerke, Straßenzubehör, Straßenbeschilderung und Bodenmarkierung | Manufatti tipo ed accessori stradali, segnaletica verticale e orizzontale | Euro 4.554,90          |
| Verschiedenes                                                                  | Diversi                                                                   | Euro 2.850,00          |
| Sicherheitskosten                                                              | Oneri di sicurezza                                                        | Euro 3.854,83          |
| <i>Zwischensumme Bauarbeiten</i>                                               | <i>Subtotale lavori di costruzione</i>                                    | <i>Euro 199.101,09</i> |
| Unvorhergesehenes (ca. 03 %)                                                   | Imprevisti (ca. 03 %)                                                     | Euro 5.973,03          |
| 22 % Mwst. auf Bauarbeiten                                                     | 22 % IVA sui lavori di costruzione                                        | Euro 43.802,24         |
| Technische Spesen                                                              | Spese tecniche                                                            | Euro 9.000,00          |
| 04 % Ergänzungsbeitrag und 22 % Mwst. auf technische Spesen                    | 04 % contributo integrativo e 22 % IVA sulle spese tecniche               | Euro 2.419,20          |
| <b>GESAMTPROJEKTKOSTEN</b>                                                     | <b>SPESE TOTALI DEL PROGETTO</b>                                          | <b>Euro 260.295,56</b> |

2. Es wird festgehalten, dass im Sinne des Art. 15, Absatz 03/bis, des L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16, i.g.F., von der Überprüfung und Validierung des gegenständlichen Projekts abgesehen wird.
3. Zur teilweisen Finanzierung der Ausgaben betreffend die Systemisierung des ländlichen Wegenetzes - Abschnitt 1 Zufahrt "Pseghof - Hinterburg - Vorburg - Kreuzung Türkhof" wird beim zuständigen Landesamt das formelle Finanzierungsansuchen im Sinne des geltenden L.G. vom 21.10.1996, Nr. 21 (Art. 43-49 - „Forstgesetz“), eingebracht.
4. Zu diesem Zwecke wird folgender Finanzierungsplan genehmigt:
2. Si afferma, che ai sensi dell'art. 15, comma 03/ bis, della L.P. 17.12.2015, nr. 16, in vigore, si rinuncia alla verifica e validazione del presente progetto.
3. Per il parziale finanziamento delle spese riguardante la sistemazione della viabilità rurale - tratto 1 - accesso ai masi "Pseghof - Hinterburg - Vorburg - Kreuzung Türkhof" all'Ufficio Provinciale competente viene presentata formale domanda di finanziamento ai sensi della L.P. 21.10.1996, nr. 21, in vigore (art. 43-49 - "Ordinamento Forestale").
4. A tale scopo viene approvato il seguente piano di finanziamento:

|                                                                                                                                                     |                                                                                                                                             |                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|
| voraussichtliche Kosten für die Systemisierung des ländlichen Wegenetzes - Abschnitt 1 Zufahrt "Pseghof - Hinterburg - Vorburg - Kreuzung Türkhof": | spese previste per la sistemazione della viabilità rurale - tratto 1 - accesso ai masi "Pseghof - Hinterburg - Vorburg - Kreuzung Türkhof": | Euro 260.295,56        |
| GESAMTKOSTEN:                                                                                                                                       | SPESE COMPLESSIVE:                                                                                                                          | Euro 260.295,56        |
| Eigenmittel der Gemeinde:                                                                                                                           | mezzi propri del Comune:                                                                                                                    | Euro 60.295,56         |
| <b>Fehlbetrag und erhoffter Landesbeitrag (80 %):</b>                                                                                               | <b>deficienza e contributo provinciale richiesto (80 %):</b>                                                                                | <b>Euro 200.000,00</b> |

5. Die amtierende Bürgermeisterin wird mit der Einbringung des formellen Finanzierungsansuchens sowie mit der Unterzeichnung sämtlicher damit zusammenhängender Schriftstücke beauftragt.
6. Unter Verweis auf das Einheitliche Strategiedokument (ESD) zum Haushaltsvoranschlag 2024-2026 und der diesem beigelegten Tab. 01 b - Programm der öffentlichen Arbeiten und Investitionen (Haushaltsvoranschlag 2024-2026) wird der Zeitraum für die Umsetzung gegenständlichen Projektes wie folgt festgelegt:  
  
Finanzjahr 2024: Abschluss der Projektierung  
Finanzjahr 2025: Erarbeitung des Ausführungsprojektes  
Finanzjahr 2025: Umsetzung des Projektes mit Durchführung der Arbeiten
7. Es wird festgehalten, dass aus gegenständlicher Maßnahme keine direkten Ausgaben zu Lasten des Haushaltsvoranschlages für das laufende Finanzjahr erwachsen.
5. La Sindaca pro tempore viene incaricata con la formale presentazione della domanda di finanziamento nonché con la sottoscrizione di tutti gli atti connessi alla domanda di finanziamento.
6. Con rinvio al Documento Unico di Programmazione (DUP) al bilancio di previsione 2024-2026 ed alla tab. 01 b - Programma dei lavori pubblici e degli investimenti (bilancio 2024-2026), allegata allo stesso, il periodo di attuazione del presente progetto viene determinato come segue:  
  
esercizio 2024: conclusione della progettazione  
esercizio 2025: elaborazione del progetto esecutivo  
esercizio 2025: attuazione del progetto con esecuzione dei lavori
7. Si afferma, che dal presente provvedimento non ne conseguono alcune spese dirette a carico del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario corrente.

8. In Anbetracht der aufgezeigten Dringlichkeit wird diese Beschlussmaßnahme, mit demselben Abstimmungsergebnis, im Sinne des Art. 183, Absatz 04, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., für unverzüglich vollziehbar erklärt.
9. Diese Beschlussmaßnahme wird im Sinne des Art. 183, Absatz 02, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., den Fraktionssprechern des Gemeinderates übermittelt.
10. Im Sinne der geltenden Bestimmungen (Art. 183, Absatz 05, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F.) kann gegen diesen Beschluss während des Zeitraums seiner Veröffentlichung Einwand beim Gemeindevorstand erhoben und innerhalb von 60 Tagen ab der Vollstreckbarkeit beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof Bozen Rekurs eingebracht werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und Art. 120 des Gesetzesdekretes vom 02.07.2010, Nr. 104, i.g.F.).
8. In considerazione dell'urgenza esposta la presente deliberazione, con lo stesso esito di votazione, viene dichiarata immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 04, della L.R. 03.05.2018, nr. 02, in vigore.
9. La presente deliberazione viene comunicata, ai sensi dell'art. 183, comma 02, della vigente L.R. 03.05.2018, nr. 02, ai capigruppo consiliari.
10. Ai sensi delle vigenti disposizioni (art. 183, comma 05, della L.R. 03.05.2018, n. 02, in vigore) entro il periodo di pubblicazione può essere presentata opposizione alla Giunta comunale avverso la presente deliberazione e entro 60 giorni dall'esecutività della presente può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine, entro quale ricorrere, è di 30 giorni (art. 119 ed art. 120 del Decreto Legislativo 02.07.2010, n. 104, in vigore).

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Letto, confermato e sottoscritto:

**Die Bürgermeisterin - La Sindaca:**

**Verena Tröger**  
(digital unterzeichnet - firmato digitalmente)

**Der amtsführende Sekretär -  
Il Segretario regente:**

**Dr. Christian Messmer**  
(digital unterzeichnet - firmato digitalmente)

---

Gegenständlicher Beschluss wird am

La presente deliberazione viene pubblicata il

**28.03.2024**

an der digitalen Amtstafel der Gemeinde für 10 (zehn) aufeinanderfolgende Tage veröffentlicht und ist im Sinne des Art. 183, Absatz 04, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., unverzüglich vollziehbar.

all'albo pretorio digitale del Comune per 10 (dieci) giorni consecutivi e é immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 04, della L.R. 03.05.2018, n. 02, in vigore.

---